Hoshikuzuu SCANS

Hana to Kurumi to Amai Seikatsu

02

RYOUKO

SCANNER
Hoshi

TRANSLATOR
Hoshi

CLEANER
Hoshi

TYPESETTER
Nai

PROOFREADER
fluffy sheep monster

QUALITY CHECKER
Hoshi

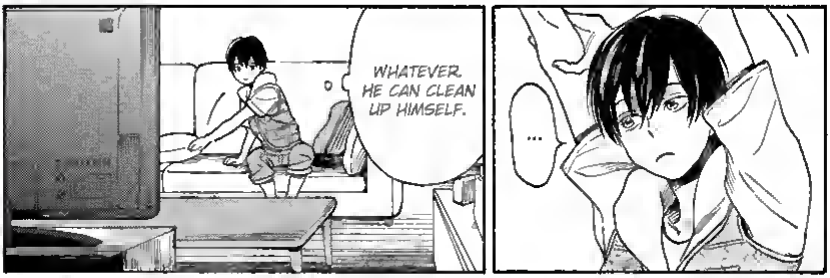
Hana to Kurumi to Amai Seikatsu 2

FIX IT.
Ugh...
HERE
AND HERE,
AND HERE TOO.
OKAY...
MENACING
THEM
OKAY
GASP
AND HOW WOULD I GO ABOUT TO FIXING...

pluck

CAN YOU HANDLE THE REST?
...YES.
FIRST, REVIEW THE MATERIALS FOR THE CONTAINER AND THE FOOD NEEDED IN THEM. THE VIBURNUM WILL TURN WHITE LATER ON SO YOU'LL NEED TO FIND FLOWERS THAT'LL MATCH ITS COLOUR.
OH, AND YOU HAVE TOO MANY FLOWERS.
He's become kinder
Ever since Sakura-san let me lead the project,
I'M BACK.
DROP

YEESSS, FREEDOM!
Also,
He's since stopped ordering me around to do his personal bidding, as well as chores around the house.


WHATEVER. HE CAN CLEAN UP HIMSELF.
...

THREE DAYS AGO
What?
You ate out?
Huh?
Yeah
Am I supposed to be doing it 'coz lately...
DAY BEFORE YESTERDAY
from yesterday.
I've got leftovers
What about breakfast?
YESTERDAY
before I came
I grabbed a bite
I'm going back first
WAIT.
tick
CRAP! GOTTA PREP DINNER...!

shut
Hmm.
dazed
..
IT'S JUST EVERYTHING'S GOING A LITTLE TOO WELL.
CAN'T PUT MY FINGER ON THIS FEELING I'VE GOT.
SORRY, IS THIS SEAT TAKEN?
Oh
NO, IT ISN'T.

MY APOLOGIES.
UM...
HAYASHI-SAN!
IT'S MINORU Tachibana?
Sorry.
YOU PROB-ABLY DON'T WANT TO SIT NEXT TO YOUR CLIENT NOW THAT YOU'RE OFF THE CLOCK.
Haha
I WON'T BE OFFENDED. ANYWAY, HOW ARE YOU COM-ING ALONG?
What? No I mean..
IT'S STILL A WORK-IN-PROGRESS, BUT...
I'D LOVE TO SEE THEM!
Oh.
I thought I could work on them here.
UM, WELL.
I BROUGHT MY PLANS WITH ME.
HMMM
...
SO... HERE? THERE WON'T BE ANY YELLOW FLOWERS?
lean
IF WE'RE GOING WITH PURPLE AND YELLOW, WHAT DO YOU THINK ABOUT ADDING SOME WHITE HERE?
SOUNDS GREAT!
THEN LET'S TAKE AWAY THESE LARGER FLOWERS HERE ..
OH, THEN HOW ABOUT SOMETHING SUMMERY? LIKE GODS-EFFIANA?

IT'S ONLY INEVITABLE SINCE I'M THE ONE IN CHARGE OF THE UPKEEP OF THAT GARDEN.
EVEN SO, THIS IS INCREDIBLE.
SAVE SOME OF THAT PRAISE FOR SAKURA, WOULD YOU?
Whoa, would you look at that!
YOU SURE DO KNOW A LOT ABOUT FLOWERS, HAYASHI-SAN!
RE-ALLY...
I HAD NO DEA
I'VE BEEN PUTTING UP WITH THE GUY SINCE COLLEGE.
HUH?
YOU'VE KNOWN EACH OTHER FOR THAT LONG?
BELIEVE IT OR NOT, BACK THEN, IT WAS LIKE WE WERE ATTACHED AT THE HIP.
That's right
BOW
Yeah well,
WE DON'T REALLY TALK ABOUT STUFF OTHER THAN WORK
HE IS A WORKAHOLIC.

WELCOME BACK.
After having to look after him every day,
WHAT?
stare
NO.
BEDTIME? YOU WANT ME GET UP?
I only know him as an ass-hole.
BUT HE'S GOTTEN NICER
He's a total slob
BUT NOW HE'S CLEANING UP AFTER HIMSELF
WHERE?
Here.
I BUMPED INTO HAYASHI-SAN.

Oh.
AND THAT YOU GUYS KNEW EACH OTHER SINCE COLLEGE
AH. YEAH.
GUESS THAT'S TRUE
A CAFE...
Oh. HE TOOK THE BAIT.
WHAT DID YOU TWO TALK ABOUT?
ABOUT MY PLANS, AND STUFF LIKE THAT...

silence

tick
But during times like these,
It actually feels pretty ... Nice.
IT'S BEEN SO LONG SINCE HE WAS IN THE LIVING ROOM
WELL,
yawn
IT'S NOT LIKE I DIDN'T KNOW HE WAS THE SILENT TYPE

HE MUST BE DEAD TIRED...
SWAY
YOU'LL CATCH A COLD.
LNGH
GO SLEEP IN YOUR ROOM.
...
SAKURA -SAN?
LOOM
WOAH
WHY DIDN'T YOU WAKE M- ..
I JUST DID
...
...

THAT'S THE FIRST TIME SEEING HIM LIKE THAT.
Shut
Thought so
I'M GOING TO BED.
He's acting weird.
HELLO!
JUNGLE
L'atelier NOIX

WHICH IS WHY I'VE COME
AFTER THAT TALK WITH YOU, I SUDDENLY HAVE A BETTER IDEA OF WHAT I WANT
Hey
THANKS AGAIN FOR YESTERDAY.
HAYASHI-SAN?!
See?
MINORU-KUN IS SO SWEET.
OH WAIT. YOU HATE INTRUDING ON OTHER PEOPLE'S DISCUSSIONS, DON'T YOU? WHATEVER, I CAME HERE TO TALK IT OVER TO MINORU-KUN SO...
Oh!
THIS! THIS HERE IS REALLY NICE!
I GUESS YOU CAN JOIN IN, TOO, SAKURA
Okay.
YOU GUESS?
HAVE YOU BEEN WORKING HERE FOR LONG?
BUT YOU COME OFF VERY EXPERIENCED
I WOULDN'T MIND HAVING SOMEONE LIKE YOU AT MY PLACE
CLATTER
AND I LIKE IT BECAUSE IT'S FUN.
I ENJOY BRAINSTORMING LIKE THIS. IT HELPS SOLIDIFY THE IMAGE.
I THINK THAT IF THERE WAS A WAY TO DO IT LIKE THIS, THEN IT WOULD TURN OUT WONDERFUL
But I probably can't pull it off.

SAKURA-SAN?
GASP
I WON'T ALLOW IT.
ANYWAY, I'M GONNA GO TAKE CARE OF SOMETHING.
SHUT
I, I MEAN...
Here's the info.
IT WON'T BE POSSIBLE SINCE HE'S ALREADY DECIDED ON WHERE HE'S GOING AFTER THIS
DID SOMETHING HAPPEN WITH HIM? HE SEEMS OFF.
Um...
REALLY?
WELL, HE'S BEEN THE TYPE TO GET IRRITATED BY OTHER PEOPLE AT THE DROP OF A PIN.
YOU SURE HE'S NOT JUST TIRED?
Definitely weird.

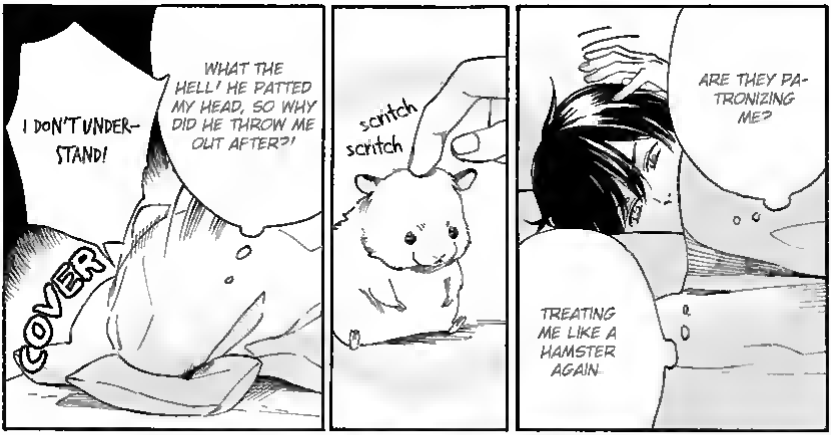
I FINISHED CLOSING UP.
GOT IT. THEN HEAD ON UP.
HE'S EVEN WORKING AT NIGHT
HE'S PROBABLY GOT A BIG PROJECT...
NO NEED.
He definitely was tired back there
UM,
COMPARED TO HIM, I DON'T HAVE ANYTHING
I'M GOING TO MAKE DINNER SO IS THERE ANY-THING YOU'D LIKE-
pissed

WHAT DO YOU CARE--
BECAUSE YOU DIDN'T EAT, DID YOU?
WHAT DID YOU HAVE FOR DINNER YESTERDAY?
FWIP
SAKURA-SAN.
WHAT.
AND YOU'RE NOT TELLING ME TO DO ANY CHORES AROUND THE HOUSE ANY-
I MEAN, YOU EVEN CLEANED YOUR ROOM!
That's rude.
AND WORST OF ALL, YOU'RE BEING NICE!
YOU'VE BEEN WEIRD LATELY.
SIGH
SO PLEASE TELL ME WHEN IT GETS OVER-WHELMING.
YOU NEVER TALK TO ME ABOUT ANYTHING.
YOU KNOW, I'M NOT A BIG FAN OF WHEN YOU'RE BEING AN ASS
BUT WHEN YOU'RE LIKE THIS, IT'S CLEAR THAT YOU'RE BEING PUSHED TO THE LIMIT.

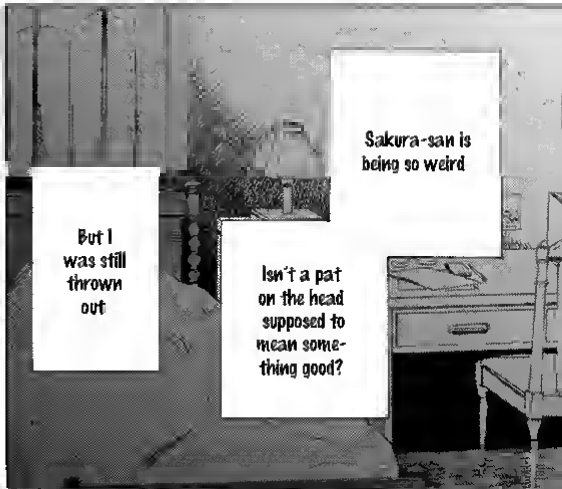
WAIT.
WERE YOU EVEN LISTENING?!
ruffle ruffle
AND THAT MAKES ME FEEL UN-WANTED...
MINORU-KUN.
UMM...
SAKURA-SAN?
? ?
GET OUT.

SERIOUSLY, WHAT THE HELL?!!
I'D LIKE TO KNOW WHAT HE WAS THINKING TOO.
HE JUST KICKED US OUT...
I'VE GOT MY WORK CUT OUT FOR ME AND I JUST DON'T HAVE THE TIME TO LOOK AFTER YOU RIGHT NOW
I'LL HELP YOU MOVE THE INVENTORY TOMORROW WHEN I'M DONE AND KEEP HAYASHI OUT TOO
I FEEL LIKE, LATELY,
I CAN'T FIGURE OUT WHAT'S ON HIS MIND.
WANT SOME BLACK TEA?
THANKS
blow
I'm sure that whatever it is, it's probably something heavy.
BLOW
OH, I SEE NOW. THEY'RE THE SAME.
I'M SORRY FOR BOTHERING YOU
WITH MY PROBLEMS

WHAT TIME SHOULD I
Was it...
...something that I did?
SHOW UP TOMORROW MORNING?
It's not like I was fired, right?


I DON'T UNDERSTAND!
WHAT THE HELL! HE PATTED MY HEAD, SO WHY DID HE THROW ME OUT AFTER?!
COVER
scritch scritch
ARE THEY PATRONIZING ME?
TREATING ME LIKE A HAMSTER AGAIN

YEAH, I DON'T GET IT AT ALL
BLINK


Sakura-san is being so weird
But I was still thrown out
Isn't a pat on the head supposed to mean something good?

I don't know.
But I want to know.
I want to be there with him.
GOOD MORNING.
OPEN THE SHOP.
HE'S ACTING LIKE HIS USUAL SELF TODAY...
MORNING.
SHUT
DID HE PULL AN ALL-NIGHTER?

Ugh.
DAMN THIS SLAVE MIND-SET. IT'S ALREADY BECOME SECOND NATURE...
OKAY. STOP.
THUNK
flinch
I'M NO SLAVE; I'VE ALREADY BEEN PROMOTED FROM SOFA TO BED!
IS HIS ROOM STILL NEAT AND TIDY?
AND FOOD...
HE SHOULD AT LEAST GO TO BED
And work is going well...
SAKURA-SAN
HM?
cafe LANTERN OPEN
WELCOME BACK
Food's delicious!
And Hayashi-san is so warm and welcoming.
WE'RE HAVING CURRY TODAY
Well, I've got time to kill.
I see now.
I've always wanted to go sightseeing in Tokyo
SAKURA-SAN!
YOU DID WELL.

GO HOME FOR TODAY. I'LL TAKE CARE OF EVERYTHING HERE.
IT'S NOT LIKE YOU'LL BE MUCH HELP IN YOUR CONDITION.
YOU SAY THAT, BUT...
THERE'S ALL THIS OTHER WORK THAT NEEDS TO BE DONE SO...

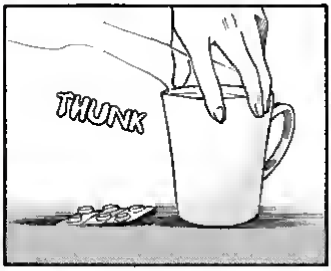
YOU LOOK AS WHITE AS A GHOST!
Huh?
REALLY?

DO YOU HAVE ANY ASPIRIN?
HUH?

TURN
Ow.

sigh
OR JUST TAKE SOME MEDICINE.
MINORU -KUN.
MY HEAD IS KILLING ME.

pours


THUNK

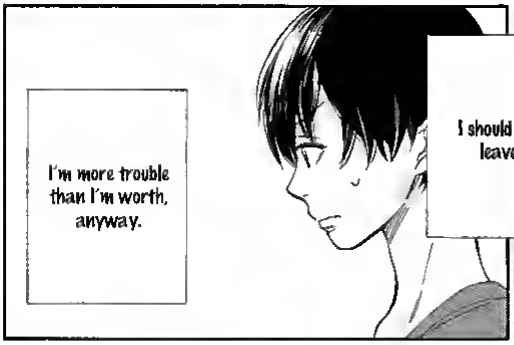
COULD YOU LEAVE ME ALONE?

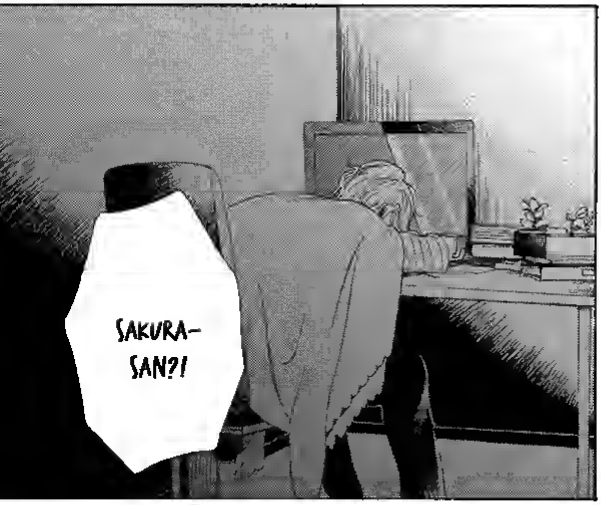
AT LEAST TAKE CARE OF YOURSELF!
Even so.
The flowers were as beautiful as you can come by.
THANK YOU FOR ALL YOUR HARD WORK, MINORU-KUN
NO, NO, THANK YOU.
THE SAME GOES TO YOU, TOO, SAKURA

Was as perfect as always.
And Sakura-san...
MY INTERN-SHIP IS
ALMOST COMING TO AN END.
Is a real piece of work.
That guy
sigh
...stuff about Sakura-san
Don't eat with your hands!
All I remember is...
COULD YOU LEAVE ME ALONE?
AT LEAST TAKE CARE OF YOUR-SELF!

I MUST THANK YOU AGAIN FOR STICKING WITH ME UNTIL THE VERY END.
OH NO IT WASN'T ANY TROUBLE AT ALL. IT WAS THE LEAST I COULD DO TO RETURN YOUR HOSPITALITY.
AND IT WAS LOTS OF FUN HELPING OUT AND STUFF.
MINORU-KUN, DO YOU HAVE A MINUTE?
HAYASHI-SAN
IT'S ALSO A PORTION OF THE SALES I RECEIVED FROM PEOPLE WHO SIMPLY INSISTED ON BUYING THE BOUQUETS YOU ARRANGED.
Sorry for selling them without asking.
HUH?
OH WOW, THIS... I'M FLATTERED, BUT I CAN'T TAKE THIS. I ALREADY RECEIVED PAY FROM SAKURA-SAN.
THAT'S ALSO INCLUDED IN THERE.
THIS IS FOR ALL YOUR HARD WORK.
A PAY-CHEQUE?
WELL, THAT IS INCLUDED IN THERE, BUT ..
YOU DID WELL.

IT'S OPEN?
jingle


I'm more trouble than I'm worth, anyway.
I should just leave.


SAKURA-SAN?!

creak
HUH?

YOU FREAKING IDIOT, WHAT THE HELL WERE YOU THINKING?!
THAT'S YOUR DESK, NOT A BED! GO TO SLEEP ON YOUR BED!
MINORU-KUN?
HE'S BURNING UP..
UGH, WHAT A NAG...
yeah, yeah. What-
ever.
SO SORRY FOR NAGGING, NOW WILL YOU GET UP?!
THIS IS AS FAR AS I COULD CARRY YOU...
MM..
flop

YOU'RE LEAVING SOON.
?
His hand?
YOU'VE BEEN NEGLECTING YOUR HEALTH, HAVEN'T YOU? YOU COULD'VE TOLD ME, I WOULD'VE HELPED.
THAT'S WHY YOU'VE BEEN ACTING SO WEIRD?
HUH?
Since the very beginning.
SO I THOUGHT I NEEDED TO LEARN TO LIVE ON MY OWN.
he was an ass.
But he knew his stuff.
What?
HE'S LIKE A LITTLE KID.
SQUEEZE

NO.
TUG
WHAT SHOULD...
OH YEAH. I'LL GET YOU SOME WATER.
I'M COLD
Oh.
I'LL GO GET ANOTHER BLANKET THEN
COME HERE
ROLL
WOAH.
squeeze
I CAN'T.

DON'T GO.
CAN'T BREA-THE

LOOK AT THIS PLACE! IT LOOKS LIKE SOMEONE NUKED IT!
YEAH, I DID PRETTY GOOD FOR A WEEK.
LIKE HELL YOU DID!
Ah.
YEAH...
THE ONE WHO BOUGHT THE FLOWERS WAS ..
cough
DON'T GET ME WRONG, I'M HAPPY ABOUT THAT, BUT...
NOT THAT IT MATTERS, BUT MIKA-SAN MENTIONED THAT SHE'LL HOLD A POSITION FOR ME AT HER PLACE, SO..
I GUESS I'LL STAY FOR A WHILE LONGER.
cough
WHATEVER. I'LL DEAL WITH IT.
sigh.
Time to clean.
BY THE WAY, YOUR INTERNSHIP. IT'S ALMOST UP.
FIRST OF ALL, YOU COULD USE SOME IMPROVEMENT IN YOUR CHOICES OF COLOUR. IT'S SUMMER SO DON'T USE PASTEL IT MAKES YOU SEEM STUPID. RATHER, YOU SHOULD GO FOR A MORE-
ROLL
ROLL
ROLL
ROLL
OH MY GOD! IF YOU HAVE THAT KIND OF ENERGY, THEN GIVE ME A HAND!
THEN THAT MEANS I HAVE TIME TO GIVE YOU SOME MORE POINTERS.